

## 資產負債表

於 2002 年 12 月 31 日

## BALANCE SHEET

AT 31ST DECEMBER, 2002

			<b>2002</b>	<b>2001</b>
		附註 NOTES	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
<b>資產</b>	<b>ASSETS</b>			
<b>非流動資產</b>	<b>Non-current assets</b>			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	16	3,576,890	3,597,641
無形資產	Intangible assets	17	126,713	137,577
於附屬公司之投資	Investments in subsidiaries	18	175,392	175,392
付購買物業、機器及設備之訂金	Deposits paid in respect of purchase of property, plant and equipment	19	266,878	204,793
			<u>4,145,873</u>	<u>4,115,403</u>
<b>流動資產</b>	<b>Current assets</b>			
存貨	Inventories	20	1,479,409	1,431,324
應收賬款、按金及預付款項	Trade receivables, deposits and prepayments	21	498,917	896,351
應收票據	Bills receivables	22	381,988	546,436
銀行結餘、存款及現金	Bank balances, deposits and cash		<u>2,073,407</u>	<u>1,915,992</u>
			<u>4,433,721</u>	<u>4,790,103</u>
<b>總資產</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>		<u><u>8,579,594</u></u>	<u><u>8,905,506</u></u>
<b>股東權益及總負債</b>	<b>OWNERS' EQUITY AND TOTAL LIABILITIES</b>			
<b>資本及儲備</b>	<b>Capital and reserves</b>			
股本	Share capital	23	2,482,268	2,027,064
儲備	Reserves	25	4,272,106	3,177,691
			<u>6,754,374</u>	<u>5,204,755</u>
<b>可換股債券</b>	<b>Convertible bonds</b>	26	—	780,219
<b>流動負債</b>	<b>Current liabilities</b>			
應付賬款及其它應付賬款	Trade and other payables	28	923,983	1,070,415
應付稅項	Tax payable		16,237	25,117
銀行借款	Bank loans	29	885,000	1,825,000
			<u>1,825,220</u>	<u>2,920,532</u>
			<u><u>8,579,594</u></u>	<u><u>8,905,506</u></u>
劉光明 董事	LIU Guangming	DIRECTOR		
潘勇 董事	PAN Yong	DIRECTOR		